

Anti-Korruptions Richtlinie / Anti-Corruption Policy

V2.1

§1 Einführung und Zielsetzung / Introduction and Objectives

Diese Richtlinie legt unsere Haltung gegenüber Korruption und Bestechung dar. Sie soll sicherstellen, dass wir alle relevanten gesetzlichen Vorschriften einhalten und mit höchster Integrität agieren. Diese Politik gilt für alle Personen, die für uns oder im Namen des Unternehmens arbeiten.

Diese Richtlinie legt unternehmensweite Mindeststandards fest. Sie ersetzt keine anwendbaren gesetzlichen Vorschriften. Soweit lokale Gesetze strengere Anforderungen vorsehen, sind diese vorrangig einzuhalten.

This policy sets out our stance on corruption and bribery. It is designed to ensure that we comply with all relevant legal requirements and act with the highest integrity. This policy applies to all persons working for us or on behalf of the company.

This policy sets company-wide minimum standards. It does not replace any applicable laws or regulations. Where local laws impose stricter requirements, such requirements shall take precedence.

§2 Was ist Korruption? / What is corruption?

Korruption bezieht sich auf jeglichen Missbrauch von Macht, Position oder Ressourcen für persönliche, geschäftliche oder finanzielle Vorteile. Dies schließt Bestechung, Erpressung, Betrug und Unterschlagung ein.

Corruption refers to any abuse of power, position or resources for personal, business or financial gain. This includes bribery, extortion, fraud and embezzlement.

§3 Unser Bekenntnis zur Anti-Korruptionspolitik / Our commitment to the Anti-Corruption Policy

Wir tolerieren keine Form von Korruption. Wir sind verpflichtet, unsere Geschäfte transparent und ethisch zu führen. Alle Mitarbeiter, Auftragnehmer und Geschäftspartner müssen die Gesetze gegen Korruption befolgen.

Das Unternehmen erwartet auch von Geschäftspartnern, Lieferanten und Subunternehmern, dass sie vergleichbare Anti-Korruptionsstandards einhalten.

We do not tolerate any form of corruption. We are committed to conducting our business in a transparent and ethical manner. All employees, contractors and business partners must comply with the laws against corruption.

The company expects business partners, suppliers and subcontractors to adhere to equivalent anti-corruption standards.

- §4 Bestechungs- und Korruptionsverbot / Prohibition of bribery and corruption
Es ist absolut verboten, Bestechungsgelder oder andere Formen von unrechtmäßigen Zahlungen, Vorteilen oder Belohnungen anzuwenden oder anzunehmen. Keine Person darf einen unangemessenen Vorteil für sich selbst oder jemand anderen erlangen.

It is absolutely forbidden to use or accept bribes or other forms of unlawful payments, benefits or rewards. No person shall obtain an improper advantage for themselves or anyone else.

- §5 Geschenke und Gastfreundschaft / Gifts and hospitality
Es ist verboten, Geschenke, Mahlzeiten, Reisekosten oder irgendeine andere Form von Gastfreundschaft anzubieten oder anzunehmen, wenn diese dazu dienen könnten, geschäftliche Entscheidungen in unangemessener Weise zu beeinflussen. Geringfügige, angemessene und gelegentliche Aufmerksamkeiten von geringem Wert, die eindeutig nicht auf eine Beeinflussung von Geschäftsentscheidungen abzielen, können zulässig sein, sofern sie transparent sind und den internen Vorgaben entsprechen.

It is prohibited to offer or accept gifts, meals, travel expenses or any other form of hospitality if they could be used to improperly influence business decisions. Low-value, reasonable and occasional business courtesies that clearly do not aim to influence business decisions may be permissible, provided they are transparent and comply with internal guidelines.

- §6 Meldung von Korruption / Reporting of corruption
Jeder, der von potenzieller Korruption Kenntnis hat, ist verpflichtet, dies zu melden. Dies kann direkt an einen Vorgesetzten, die Personalabteilung oder durch unser anonymes Hinweisgebersystem erfolgen.

Anyone who is aware of potential corruption has a duty to report it. This can be done directly to a supervisor, the HR department or through our anonymous whistleblowing system.

- §7 Schutz von Hinweisgebern / Protection of whistleblowers
Diejenigen, die in gutem Glauben einen Verdacht auf Korruption melden, werden vor Vergeltungsmaßnahmen geschützt. Vergeltung gegen einen Hinweisgeber wird als schwerer Verstoß gegen diese Politik angesehen und kann zu Disziplinarmaßnahmen führen. Hinweise können auf Wunsch anonym erfolgen. Jede Meldung wird vertraulich behandelt.

Those who in good faith report a suspicion of corruption will be protected from retaliation. Retaliation against a whistleblower is considered a serious breach of this policy and may result in disciplinary action. Reports may be submitted anonymously if desired. All reports are treated confidentially.

- §8 Untersuchung von Korruptionsvorwürfen / Investigation of allegations of corruption
Alle Berichte über mutmaßliche Korruption werden ernst genommen und gründlich untersucht. Mitarbeiter, die an solchen Untersuchungen mitwirken, sind ebenfalls vor Vergeltungsmaßnahmen geschützt.

All reports of alleged corruption are taken seriously and thoroughly investigated. Employees who cooperate in such investigations are also protected from retaliation.

- §9 Disziplinarmaßnahmen / Disciplinary measures
Verstöße gegen diese Richtlinie werden nicht toleriert und können zu disziplinarischen Maßnahmen führen, einschließlich Kündigung. In bestimmten Fällen können Verstöße auch zu strafrechtlichen Sanktionen führen.

Violations of this policy will not be tolerated and may result in disciplinary action, including termination. In certain cases, violations may also result in criminal sanctions.

- §10 Schulung / Training
Alle Mitarbeiter erhalten regelmäßig Schulungen zu dieser Richtlinie und zu den Methoden zur Erkennung und Verhinderung von Korruption.

All employees receive regular training on this policy and on methods to detect and prevent corruption.

- §11 Überprüfung der Richtlinie / Review of the policy
Diese Richtlinie wird regelmäßig überprüft und bei Bedarf aktualisiert, um sicherzustellen, dass sie weiterhin wirksam ist und die geltenden Gesetze und Best Practices widerspiegelt. Die Verantwortung für die Überprüfung und Aktualisierung dieser Richtlinie liegt bei der Geschäftsführung.

This policy will be reviewed regularly and updated as necessary to ensure that it remains effective and reflects applicable laws and best practices. Responsibility for reviewing and updating this policy lies with management.

§12 Einhaltung der Richtlinie / Compliance with the policy

Alle Mitarbeiter sind verpflichtet, diese Richtlinie einzuhalten. Die Nichtbeachtung kann disziplinarische Maßnahmen, einschließlich der Kündigung, zur Folge haben.

All employees are required to comply with this policy. Failure to comply may result in disciplinary action, including dismissal.